

Tehillim / Psalms 35 | ספר תהילים לה

MATSATI.COM Ministry | <http://www.matsati.com>

Trusting in the Righteousness of God

This week's study is from *Tehillim / Psalms 35:1-28*, the opening verses states א לְדוֹד | רִיבָה יְהוָה אֶת-יְרִיבֵי לַחֵם אֶת-יְרִיבֵי לַחֵם אֶת-לְחֶמֶי: ב הַחֲזוֹק מִגֵּן וְצַנָּה וְקוּמָה בְּעִזָּרְתִּי: ג וְהִרְקַת חֲנִית וְסָגַר לְקִרְיַת רֹדְפֵי אָמַר לְנַפְשִׁי יִשְׁעֲתָךְ: אֲנִי: *A Psalm of David. 35:1 Contend, O Lord, with those who contend with me; Fight against those who fight against me. 35:2 Take hold of buckler and shield And rise up for my help. 35:3 Draw also the spear and the battle-axe to meet those who pursue me; Say to my soul, 'I am your salvation.'* (NASB) David seeks the Lord's help to find victory over his enemies. He asks for the Lord Himself to fight against those who fight against him. He says 35:4 *Let those be ashamed and dishonored who seek my life; Let those be turned back and humiliated who devise evil against me. 35:5 Let them be like chaff before the wind, With the angel of the Lord driving them on. 35:6 Let their way be dark and slippery, With the angel of the Lord pursuing them. 35:7 For without cause they hid their net for me; Without cause they dug a pit for my soul. 35:8 Let destruction come upon him unawares, And let the net which he hid catch himself; Into that very destruction let him fall.* (NASB) The enemy will fall into their own snare and pit that they have dug to destroy the innocent and the righteous. David continues saying 35:9 *And my soul shall rejoice in the Lord; It shall exult in His salvation. 35:10 All my bones will say, 'Lord, who is like You, Who delivers the afflicted from him who is too strong for him, And the afflicted and the needy from him who robs him?'* (NASB) David says that the unrighteous raise up and repay evil for good, they slander without a cause and are like the godless who make jokes at a feast against God (*Tehillim / Psalms 35:11-16*). David says that the wicked hate him without a cause (35:19), they open their mouths against him (35:21), however it is the Lord who is his Judge (35:22-24). He says אל-יאמרו בלבם האח נפשנו אל-יאמרו כו יבשו ויחפרו | יחדו שמחי רעתי ילבשו-בשת וכלמה המגדילים עלי: *35:24 Judge me, O Lord my God, according to Your righteousness, And do not let them rejoice over me. 35:25 Do not let them say in their heart, 'Aha, our desire!' Do not let them say, 'We have swallowed him up!' 35:26 Let those be ashamed and humiliated altogether who rejoice at my distress; Let those be clothed with shame and dishonor who magnify themselves over me.* (NASB) He asks the Lord to judge him according to God's righteousness. David concludes the Psalm saying 35:27 *Let them shout for joy and rejoice, who favor my vindication; And let them say continually, 'The Lord be magnified, Who delights in the prosperity of His servant.'* 35:28 *And my tongue shall declare Your righteousness And Your praise all day long.* (NASB) Truly the Lord is worthy of honor and praise forever! Amen!

עברית Hebrew

ארמי Aramaic

ελληνικός Greek

עברית Hebrew	ארמי Aramaic	ελληνικός Greek
<p>ספר תהלים פרק לה</p> <p>א לְדוֹד רִיבָה יְהוָה אֶת-יְרִיבֵי לַחֵם אֶת-לְחֶמֶי: ב הַחֲזוֹק מִגֵּן וְצַנָּה וְקוּמָה בְּעִזָּרְתִּי: ג וְהִרְקַת חֲנִית וְסָגַר לְקִרְיַת רֹדְפֵי אָמַר לְנַפְשִׁי יִשְׁעֲתָךְ: אֲנִי: ד יבשו ויחפרו יחדו שמחי רעתי ילבשו-בשת וכלמה המגדילים עלי: אָחֹר וַיִּחְפְּרוּ חֲשָׁבֵי רַעְתִּי: ה יִהְיוּ כְּמֵץ לְפָנַי רוּחַ וּמְלֶאֶךָ יְהוָה דוֹמָה:</p>	<p>ספר טוביה פרק לה</p> <p>א לדוד איתגר"אתרברב יהוה במרי תגרתִי סדר קרב קבל בעלי קרבתי: ב אתקיף תריס ועגיל וקום בסעדי: ג ושלוף מורניתא וטרוק י>ת< תקא וזמן לאורעות רודפי אמר לנפשי פריקך אנא: ד יבהתון ויכספון תבעי נפשי ירתעון לאחורא ויתכנעון חשלי בישותי בישתי:</p>	<p>ΨΑΛΜΟΙ 35</p> <p>35:1 τῷ δαυιδ δίκασον κύριε τοὺς ἀδικοῦντάς με πολέμησον τοὺς πολεμοῦντάς με 35:2 ἐπιλαβοῦ ὄπλου καὶ θυρεοῦ καὶ ἀνάστηθι εἰς βοήθειάν μου 35:3 ἔκχεον ῥομφαίαν καὶ σύγκλεισον ἐξ ἐναντίας τῶν καταδιωκόντων με εἰπὸν τῇ ψυχῇ μου σωτηρία σου ἐγώ εἰμι 35:4 αἰσχυνθήτωσαν καὶ ἐντραπήτωσαν οἱ ζητοῦντές τὴν ψυχὴν μου ἀποστραφήτωσαν εἰς τὰ ὀπίσω καὶ καταίσχυνοσθε μοι κακά</p>

<p>ו יהי-דַרְכֶם חֲשֵׁה וְחִלְקֶלְקוֹת וּמִ- לֹאֶף יְהוָה רִדְפֶם: ז כִּי-חֲנַם טְמָנוּ- לִי שַׁחַת רְשָׁתְם חֲנַם חֲפְרוּ לְנַפְשִׁי: ח תְּבוֹאֵהוּ שׂוֹאֵה לֹא יִדַע וְרָשָׁתוֹ אֶשֶׁר-טָמַן תִּלְפְּדוּ בְּשׂוֹאֵה יִפֹּל-בָּה: ט וְנַפְשִׁי תִגִּיל בִּיהוָה תְּשִׁישׁ בִּישׁוּ- עָתוֹ: י כֹּל עֲצָמָתִי תֵּאמְרָנָה יְהוָה מִי כְמוֹהַ מִצִּיל עָנִי מִחֲזֶק מִמֶּנּוּ וְעָנִי וְאֶבְיוֹן מִגְּזֹלוֹ: יא יְקוּמוּן עַדִי חֲמַס אֶשֶׁר לֹא-יִדְעָתִי יִשְׁאֲלוּנִי: יב יִשְׁ- לְמוֹנֵי רָעָה תַחַת טוֹבָה שְׂכֹל לְנַפְ- שִׁי: יג וְאֲנִי בְּחִלּוֹתֶם לְבוֹשֵׁי שֶׁק עֲנִיתִי בְצוּם נַפְשִׁי וְתִפְלְתִי עַל-חֵיקֵי תְּשׁוּב: יד כָּרַע כָּאֶח-לִי הִתְהַלַּכְתִּי כְּאֶבֶל-אֵם קִדְר שְׁחוֹתִי: טו וּבְצִלְעֵי שְׁמֹחוּ וְנֶאֱסָפוּ נֶאֱסָפוּ עָלַי גִּכְיִם וְלֹא יִדְעָתִי קָרְעוּ וְלֹא-דָמוּ: טז בְּחֲנַפֵּי לְעֵגְי מְעוֹג חָרַק עָלַי שְׁנִימוֹ: יז אֲדַנִּי כְּמָה תִרְאֶה הַשִּׁיבָה נַפְשִׁי מִשְׂאֵי־הֶם מִכְּפִירִים יְחִידָתִי: יח אוֹדְךָ בְּקִקְלָה רַב בְּעַם עֲצוּם אֶהְלָלְךָ: יט אֶל- יִשְׁמְחוּ-לִי אֲבִי שְׂקָר שְׁנֵאֵי חֲנָם יְקָ- רְצוּ-עֵינֶי: כ כִּי לֹא שְׁלוֹם יִדְבְּרוּ וְעַל רְגֵעֵי-אָרֶץ דְּבָרֵי מְרָמוֹת יִחְשְׁבוּן: כא וַיִּרְחִיבוּ עָלַי פִּיֵּיהֶם אֲמָרוּ הֵאֵחָ הֵאֵחָ רְאֵתָה עֵינֵינוּ: כב רְאֵתָה יְהוָה אֶל-תִּתְרַשׁ אֲדַנִּי אֶל-תִּתְרַחַק מִמֶּנִּי: כג הַעֲרִיָה וְהַקְצָה לְמִשְׁפָּטֵי אֱלֹהֵי וְאֲדָ- נִי לְרִיבִי: כד שְׁפָטֵנִי כְצִדְקָה יְהוָה אֱלֹהֵי וְאֶל-יִשְׁמְחוּ-לִי:</p>	<p>ה יהוין היך מוזא קדם זעפא ומלאכא דיהוה דחי: ו יהי אורחתהון חשוכא וחכירייא ומלאכא דיהוה רדיף להון: ז ארום מגן פרסן לותי שייח מצדהון מצדתיהון מגן כמנו לנפשי: ח תתייה שלייא לא יתחכם ידע ומצדתיה די פרס תציידיה בשליא יפל בה: ט ונ- פשי תחדי במימרא דיהוה תדוץ בפור- רקניה: י כולהון אבראי תהוין אמ- רין יהוה מן כותך פצי עניא מן תקיף מיניה ועניא וחשוכא מן אנסייה: יא קיימין סהדי חטופין מאן דלא חכימית שיילין לי: יב פרען לי בישתא חלף טבתא בען למתכל לנפשי: יג ואנא בעידן מרעותהון לבישית סקא סגיפית בצומא נפשי וצלתי על עובי תתוב: יד היך חברא היך אחא דילי הליכית היך אבילא דמתאבל על אימיה חכיר שחיית: טו ובתברי חדו ואתכנ- שו מתכנשין עלי רשיעיא דמככין לי במיל<>הון ולא חכימית אילו מבד- עין משכי ולא מפקין דמא: טז במי- לי שעיעותא ומרהביא וממקניא מעסן עלי ככיהון: יז יהוה כמה את חמי אתיב נפשי משלייתהון מבני ארויא גושמי: יח אודי קדמך בכנישתא רבא בעמא תקיפא אשבחינך: יט לא יחדון עלי בעלי דבבי שיקרא סנאי מגן רמזין בעיניהון: כ ארום לא שלמא ממללין ועל צדיקי ארעא דנייחין בעלמא ההוא מילי ניכלאין מחשלין חשבין: כא ואפתיאו עלי פומהון אמרו חדוא חדוא חמת עיננא: כב חמיתא יהוה לא תשתוק יהוה לא תתרחיק מיני: כג איתער ותקיץ לדיני אלהי ומרי ניצחני יהוה לתגרת: כד דון יתי כצדקתך יהוה אלהי ולא יחדון עלי:</p>	<p>35:5 γεννηθήτωσαν ὡσεὶ χνοὺς κατὰ πρόσωπον ἀνέμου καὶ ἄγγελος κυρίου ἐκθλίβων αὐτούς 35:6 γεννηθήτω ἡ ὁδὸς αὐτῶν σκότος καὶ ὀλίστημα καὶ ἄγγελος κυρίου καταδιώκων αὐτούς 35:7 ὅτι δωρεὰν ἔκρυσάν μοι διαφθορὰν παγίδος αὐτῶν μάτην ὠνείδισαν τὴν ψυχὴν μου 35:8 ἐλθέτω αὐτοῖς παγίς ἦν οὐ γινώσκουσιν καὶ ἡ θήρα ἦν ἔκρυσαν συλλαβέτω αὐτούς καὶ ἐν τῇ παγίδι πεσοῦνται ἐν αὐτῇ 35:9 ἡ δὲ ψυχὴ μου ἀγαλλιάσεται ἐπὶ τῷ κυρίῳ τερφοθήσεται ἐπὶ τῷ σωτηρίῳ αὐτοῦ 35:10 πάντα τὰ ὄστα μου ἐροῦσιν κύριε τίς ὁμοίός σοι ῥυόμενος πτωχὸν ἐκ χειρὸς στερεωτέρων αὐτοῦ καὶ πτωχὸν καὶ πένητα ἀπὸ τῶν διαρπαζόντων αὐτόν 35:11 ἀναστάντες μάρτυρες ἄδικοι ἃ οὐκ ἐγίνωσκον ἡρώτων με 35:12 ἀνταπεδίδοσάν μοι πονηρὰ ἀντὶ καλῶν καὶ ἀτεκνίαν τῇ ψυχῇ μου 35:13 ἐγὼ δὲ ἐν τῷ αὐτοῦ παρενοχλεῖν μοι ἐνεδύομαι σάκκον καὶ ἐταπεινῶν ἐν νηστεία τὴν ψυχὴν μου καὶ ἡ προσευχὴ μου εἰς κόλπον μου ἀποστραφήσεται 35:14 ὡς πλησίον ὡς ἀδελφὸν ἡμέτερον οὕτως εὐηρέστουν ὡς πενθῶν καὶ σκυθρωπάζων οὕτως ἐταπεινούμαι 35:15 καὶ κατ' ἐμοῦ ἠύφρανθησαν καὶ συνήχθησαν συνήχθησαν ἐπ' ἐμέ μάλιστα καὶ οὐκ ἐγνων διεσχίσθησαν καὶ οὐ κατενύγησαν 35:16 ἐπειρασάν με ἐξεμυκτηρίσάν με μυκτηρισμὸν ἔβρουζαν ἐπ' ἐμέ τοὺς ὀδόντας αὐτῶν 35:17 κύριε πότε ἐπόπη ἀποκατάστησον τὴν ψυχὴν μου ἀπὸ τῆς κακουργίας αὐτῶν ἀπὸ λεόντων τὴν μονογενῆ μου 35:18 ἐξομολογήσομαί σοι κύριε ἐν ἐκκλησίᾳ πολλῇ ἐν λαῷ βαρεῖ αἰνέσω σε 35:19 μὴ ἐπιχαρεῖσάν μοι οἱ ἐχθραίνοντές μοι ἀδίκως οἱ μισοῦντές με δωρεὰν καὶ διανεύοντες ὀφθαλμοῖς 35:20 ὅτι ἐμοὶ μὲν εἰρηνικὰ ἐλάλουν καὶ ἐπ' ὀργὴν δόλους διελογίζοντο 35:21 καὶ ἐπλάτυναν ἐπ' ἐμέ τὸ στόμα αὐτῶν εἶπαν εὐγε εὐγε εἶδαν οἱ ὀφθαλμοὶ ἡμῶν 35:22 εἶδες κύριε μὴ παρασιωπήσης κύριε μὴ ἀποστής ἀπ' ἐμοῦ 35:23 ἐξεγέρθητι κύριε καὶ πρόσχε τῇ κρίσει μου ὁ θεός μου καὶ ὁ κύριός μου εἰς τὴν δίκην μου 35:24 κρινόν με κατὰ τὴν δικαιοσύνην σου κύριε ὁ θεός μου καὶ μὴ ἐπιχαρεῖσάν μοι 35:25 μὴ εἶπαισαν ἐν καρδίαις αὐτῶν εὐγε εὐγε τῇ ψυχῇ ἡμῶν μηδὲ εἶπαισαν κατεπίομεν αὐτόν</p>
<p>כה אל-יאמרו בלבם האח נפשנו אל- יאמרו בלענוהו: כו יבשו ויחפרו יחדו שמחי רעתי ילפשו-בשתי וכל- מה המגדילים עלי: כז ירצו וישמחו חפצי צדקי ויאמרו תמיד יגדל יהוה החפץ שלום עבדו: כח וילשוני תהגה צדקה כל-היום תהלתי:</p>	<p>כה לא יימרון בלבהון חדיאת נפשנא די- למא דלא יימרון גמרנא יתיה: כו יבהתון ויתכנעון ויתכנשון כחדא דחדין על בישותי ילבשון בהתא וכיסופא דמתרברבן עלי: כז יבועון ויחדון תבעי צדקי וימרון תדירא יסגי יקרא דיהוה דצבי שלמא דעבדיה: כח ולי- שני תרגן צדקתך כולי יומא תושבחתך:</p>	<p>35:26 αἰσχυνθήσων καὶ ἐντραπήσων ἅμα οἱ ἐπιχαιρόντες τοῖς κακοῖς μου ἐνδυσάσθωσαν αἰσχύνην καὶ ἐντροπήν οἱ μεγαλορρημονοῦντες ἐπ' ἐμέ 35:27 ἀγαλλιάσονται καὶ εὐφρανθήσων οἱ θέλοντες τὴν δικαιοσύνην μου καὶ εἰπάτωσαν διὰ παντός μεγαλυνθήτω ὁ κύριος οἱ θέλοντες τὴν εἰρήνην τοῦ δούλου αὐτοῦ 35:28 καὶ ἡ γλῶσσά μου μελετήσεται τὴν δικαιοσύνην σου ὅλην τὴν ἡμέραν τὸν ἔπαινό σου</p>

<p>Tehillim / Psalms 35 A Psalm of David. 35:1 Contend, O Lord, with those who contend with me; Fight against those who fight against me. 35:2 Take hold of buckler and shield And rise up for my help. 35:3 Draw also the spear and the battle-axe to meet those who pursue me; Say to my soul, 'I am your salvation.' 35:4 Let those be ashamed and dishonored who seek my life; Let those be turned back and humiliated who devise evil against me. 35:5 Let them be like chaff before the wind, With the angel of the Lord driving them on. 35:6 Let their way be dark and slippery, With the angel of the Lord pursuing them. 35:7 For without cause they hid their net for me; Without cause they dug a pit for my soul. 35:8 Let destruction come upon him unawares, And let the net which he hid catch himself; Into that very destruction let him fall. 35:9 And my soul shall rejoice in the Lord; It shall exult in His salvation. 35:10 All my bones will say, 'Lord, who is like You, Who delivers the afflicted from him who is too strong for him, And the afflicted and the needy from him who robs him?' 35:11 Malicious witnesses rise up; They ask me of things that I do not know. 35:12 They repay me evil for good, To the bereavement of my soul. 35:13 But as for me, when they were sick, my clothing was sackcloth; I humbled my soul with fasting, And my prayer kept returning to my bosom. 35:14 I went about as though it were my friend or brother; I bowed down mourning, as one who sorrows for a mother. 35:15 But at my stumbling they rejoiced and gathered themselves together; The smiters whom I did not know gathered together against me, They slandered me without ceasing. 35:16 Like godless jesters at a feast, They gnashed at me with their teeth. (NASB)</p>	<p>Toviyah / Psalms Chapter 35 35:1 Of David. Contend, O Lord, with those who contend against me; make war against those who war against me. 35:2 Take up a shield and buckler, and arise as my help. 35:3 And draw the spear and fasten the scabbard; and be prepared to meet those who pursue me; say to my soul, "I am your redeemer." 35:4 Let those who seek my life be ashamed and embarrassed; let those who plot my ruin shrink back and be subdued. 35:5 Let them be like chaff before the storm-wind, with the angel of the Lord repelling [them]. 35:6 May their paths be dark and murky, with the angel of the Lord pursuing them. 35:7 For without cause they have spread before me a pit; their net they have hidden for my soul without cause. 35:8 May a sudden calamity, unsuspected, overtake him; and may his net that he spread catch him; let him suddenly fall in it. 35:9 But my soul will rejoice in the word of the Lord; it will be glad in his redemption. 35:10 All my limbs will keep saying, "O Lord, who is like you?" – who saves the poor from the one stronger than he, and the poor and wretched from his oppressor. 35:11 Rapacious witnesses stand up; those whom I have not known question me. 35:12 They repay me evil for good, seeking to bereave my soul. 35:13 But I, in the time of their illness, wore sackcloth; I afflicted my soul with fasting; but my prayer will return to my bosom. 35:14 As if for my friend or brother, I went about like a mourner; like one who mourns for his mother, I was bowed down in gloom. 35:15 But when I was stricken, they rejoiced and even gathered together against me; the wicked, who belittle me with their words, and I knew it not, as if they cut my skin without drawing blood. 35:16 With smooth words and haughtiness and mockery, they grind their teeth against me. (EMC)</p>	<p>Psalmoi / Psalms 35 A Psalm of David. 35:1 Judge thou, O Lord, them that injure me, fight against them that fight against me. 35:2 Take hold of shield and buckler, and arise for my help. 35:3 Bring forth a sword, and stop the way against them that persecute me: say to my soul, I am thy salvation. 35:4 Let them that seek my soul be ashamed and confounded: let them that devise evils against me be turned back and put to shame. 35:5 Let them be as dust before the wind, and an angel of the Lord afflicting them. 35:6 Let their way be dark and slippery, and an angel of the Lord persecuting them. 35:7 For without cause they have hid for me their destructive snare: without a cause they have reproached my soul. 35:8 Let a snare which they know not come upon them; and the gin which they hid take them; and let them fall into the very same snare. 35:9 But my soul shall exult in the Lord: it shall delight in his salvation. 35:10 All my bones shall say, O Lord, who is like to thee? delivering the poor out of the hand of them that are stronger than he, yea, the poor and needy one from them that spoil him. 35:11 Unjust witnesses arose, and asked me of things I new not. 35:12 They rewarded me evil for good, and bereavement to my soul. 35:13 But I, when they troubled me, put on sackcloth, and humbled my soul with fasting: and my prayer shall return to my own bosom. 35:14 I behaved agreeably towards them as if it had been our neighbour or brother: I humbled myself as one mourning and sad of countenance. 35:15 Yet they rejoiced against me, and plagues were plentifully brought against me, and I knew it not: they were scattered, but repented not. 35:16 They tempted me, they sneered at me most contemptuously, they gnashed their teeth upon me. (LXX)</p>
--	--	---

<p>Tehillim / Psalms 35 35:17 Lord, how long will You look on? Rescue my soul from their ravages, My only life from the lions. 35:18 I will give You thanks in the great congregation; I will praise You among a mighty throng. 35:19 Do not let those who are wrongfully my enemies rejoice over me; Nor let those who hate me without cause wink maliciously. 35:20 For they do not speak peace, But they devise deceitful words against those who are quiet in the land. 35:21 They opened their mouth wide against me; They said, ‘Aha, aha, our eyes have seen it!’ 35:22 You have seen it, O Lord, do not keep silent; O Lord, do not be far from me. 35:23 Stir up Yourself, and awake to my right And to my cause, my God and my Lord. 35:24 Judge me, O Lord my God, according to Your righteousness, And do not let them rejoice over me. 35:25 Do not let them say in their heart, ‘Aha, our desire!’ Do not let them say, ‘We have swallowed him up!’ 35:26 Let those be ashamed and humiliated altogether who rejoice at my distress; Let those be clothed with shame and dishonor who magnify themselves over me. 35:27 Let them shout for joy and rejoice, who favor my vindication; And let them say continually, ‘The Lord be magnified, Who delights in the prosperity of His servant.’ 35:28 And my tongue shall declare Your righteousness And Your praise all day long. (NASB)</p>	<p>Toviyah / Psalms Chapter 35 35:17 O Lord, how long will you watch? Deliver my soul from their calamities, my body from the lion’s whelps. 35:18 I will give thanks in your presence in the great assembly; among a mighty people I will praise you. 35:19 Let not my enemies rejoice over me [with] a lie – those who hate me without cause, winking with their eyes. 35:20 For they do not speak peace; and against the righteous of the earth who have rest in this world they plot devious things. 35:21 And they have opened their mouth wide against me [and] said, “Joy! Joy! Our eye has seen it!” 35:22 You have seen, O Lord, do not be silent; O Lord, be not far from me. 35:23 Wake and be alert to my cause, O my God; the Lord is the victor in my dispute. 35:24 Judge me by your generosity, O Lord my God, and they will not rejoice over me. 35:25 Let them not say in their heart, “Our soul is glad”; lest they say, “We have finished him.” 35:26 Let those who rejoice at my harm be ashamed and subdued together; let those who vaunt themselves over me be clothed with shame and disgrace. 35:27 May those who seek my vindication be glad and rejoice and say always, “May the glory of the Lord be great, he who desires the peace of his servant.” 35:28 And my tongue will sing of your generosity, all the day of your praise. (EMC)</p>	<p>Psalmoi / Psalms 35 35:17 O Lord, when wilt thou look upon me? Deliver my soul from their mischief, mine only-begotten one from the lions. 35:18 I will give thanks to thee even in a great congregation: in an abundant people I will praise thee. 35:19 Let not them that are mine enemies without a cause rejoice against me; who hate me for nothing, and wink with their eyes. 35:20 For to me they spoke peaceably, but imagined deceits in their anger. 35:21 And they opened wide their mouth upon me; they said Aha, aha, our eyes have seen it. 35:22 Thou hast seen it, O Lord: keep not silence: O Lord, withdraw not thyself from me. 35:23 Awake, O Lord, and attend to my judgment, even to my cause, my God and my Lord. 35:24 Judge me, O Lord, according to thy righteousness, O Lord my God; and let them not rejoice against me. 35:25 Let them not say in their hearts, Aha, aha, it is pleasing to our soul: neither let them say, We have devoured him. 35:26 Let them be confounded and ashamed together that rejoice at my afflictions: let them be clothed with shame and confusion that speak great swelling words against me. 35:27 Let them that rejoice in my righteousness exult and be glad: and let them say continually, The Lord be magnified, who desire the peace of his servant. 35:28 And my tongue shall meditate on thy righteousness, and on thy praise all the day. (LXX)</p>
---	---	---

This week’s study is from *Tehillim / Psalms 35:1-28*, the opening verse states אָתְּ לְדָוִד | רִיבָה יְהוָה *A Psalm of David. 35:1 Contend, O Lord, with those who contend with me; Fight against those who fight against me. (NASB)* David uses the word רִיבָה which is translated to me “contend” (*BDB Lexicon*) he is asking the Lord to contend with his enemies. It is interesting that this word spelled as רִיבָה is used three times in the Tanach (*Tehillim / Psalms 35:1, 70:22, and 119:154*). According to the NASB, *Tehillim / Psalms 119:154* is translated as קַנֵּד רִיבָה רִיבֵי וּגְאֹלֵנִי לְאִמְרֹתֶיךָ הַיְיָ: *119:154 Plead my cause and redeem me; Revive me according to Your word. (NASB)* Based upon *Tehillim / Psalms 119:154*, contending is synonymous with “plead my cause.” The Septuagint states 1:53 τῷ δαυιδ δίκασσον κύριε τοὺς ἀδικοῦντάς με πολέμησον τοὺς πολεμοῦντάς με *A Psalm of David. 35:1 Judge thou, O Lord, them that injure me, fight against them that fight against me. (LXX)* The rabbis translate the Septuagint saying δίκασσον (dikason) “judge,” David is asking the Lord to judge these people and because of their obvious guilt the Lord will fight for him. David believes the Lord will fight against those who fight (or make war) with him. He then describes exactly what he is asking for from the Lord saying בְּ הַחֶזֶק מִגֶּן וְצַנָּה וְקוֹמָה בְּעֵזְרֹתַי: ג *35:2 Take hold of buckler and shield And rise up for my help. 35:3 Draw also the spear and the battle-axe to meet those who pursue me; Say to my soul, ‘I am your salvation.’ (NASB)* David calls upon the Lord to lift ax and spear to physically save him from his enemies and yet he also believes that the Lord is the salvation for his soul. Is David thinking in a physical sense or a

spiritual sense for the Lord's salvation? Today do we confuse the two on our own lives? As we can see here in the first few verses, David was a mighty warrior but he relied upon the Lord for his strength. David is one of the great spiritual leaders of the ancient nation of Israel. He was the king of Israel, and ruled in the period about 1000 CE. Under his rule, and by the power of God, Israel was established as a major national power. Studying the period between the conclusion of the Torah, the people entering into the Promised Land (Books of Joshua, Judges, and 1 and 2 Samuel), and David becoming king, we understand that this was known as the period of the Judges where God would bring a judge (prophet) to deliver Israel from her enemies. During this time the people had generally been fragmented and the Scriptures say semi-frequently "... *and everyone did what was right in their own eyes,*" meaning the people did what they wanted and that there was no true spiritual leader until the time of David and as an effective leader, physically and spiritually, David led Israel to God as a nation. The historical accounts of the book of Samuel and Chronicles detail the life and deeds of David. Many of the Psalms detail David's thoughts and daily concerns. These chapters record a great diversity of emotions, from joy to despair and we are given an insight into the thoughts of one of the great leaders of Israel's early history. Because of this, David become a type of savior as we read in the book of Acts:

Acts 13:16-23

13:16 Paul stood up, and motioning with his hand said, 'Men of Israel, and you who fear God, listen: 13:17 'The God of this people Israel chose our fathers and made the people great during their stay in the land of Egypt, and with an uplifted arm He led them out from it. 13:18 'For a period of about forty years He put up with them in the wilderness. 13:19 'When He had destroyed seven nations in the land of Canaan, He distributed their land as an inheritance all of which took about four hundred and fifty years. 13:20 'After these things He gave them judges until Samuel the prophet. 13:21 'Then they asked for a king, and God gave them Saul the son of Kish, a man of the tribe of Benjamin, for forty years. 13:22 'After He had removed him, He raised up David to be their king, concerning whom He also testified and said, 'I have found David the son of Jesse, a man after My heart, who will do all My will.' 13:23 'From the descendants of this man, according to promise, God has brought to Israel a Savior, Jesus, (NASB)

Here the Apostle Paul uses David as a Spiritual leader, and an example of how God raised up David in place of Saul, and how the Lord brought to Israel in a parallel manner, Yeshua the Messiah.

In the Roman culture, historically, people had associated persecution and shame to a great extent with the displeasure of the gods, or of God. We read this in the book of Job where much of the arguments are the result of trying to explain the reason for Job's situation and his righteousness. After those horrible things had happened to him, the first of Job's friends to speak was Eliphaz the Temanite. His comment connected the cause of Job's problems with his actions saying:

Job 4:7-9

4:7 'Remember now, who ever perished being innocent? Or where were the upright destroyed? 4:8 'According to what I have seen, those who plow iniquity And those who sow trouble harvest it. 4:9 'By the breath of God they perish, And by the blast of His anger they come to an end. (NASB)

ז זָכַר-נָא מִי הוּא נָקִי אֲבָד וְאִיפָה יִשְׁרִים נִכְחָדוּ: ח כַּאֲשֶׁר רָאִיתִי חֲרָשֵׁי אֲנֹן וְזֹרְעֵי עֲמָל יִקְצְרוּהוּ:
ט מִנְשֻׁמַת אֱלוֹהִים יֵאבְדוּ וּמְרוֹת אִפּוֹ יִקְלוּ:

Note that suffering is not necessarily connected to our iniquity like Eliphaz the Temanite was saying to Job. Typically David is seen as a great leader, and because he was great, he was successful. It is true that he was successful, however these passages in the Psalms shows that his success was dependent upon the Lord God

Almighty. Before David became king of Israel, for a long time, he suffered the persecution of Saul, and had many conflicts with the Philistines. In addition to this, during David's reign as king he also had enemies and throughout his life he trusted the Lord despite his hardships. *Tehillim / Psalm 25* reflects David's trust and hope:

Tehillim / Psalm 25:1-5

25:1 To You, O Lord, I lift up my soul. 25:2 O my God, in You I trust, Do not let me be ashamed; Do not let my enemies exult over me. 25:3 Indeed, none of those who wait for You will be ashamed; Those who deal treacherously without cause will be ashamed. 25:4 Make me know Your ways, O Lord; Teach me Your paths. 25:5 Lead me in Your truth and teach me, For You are the God of my salvation; For You I wait all the day. (NASB)

Instead of himself being put to shame, David's hope was that the treacherous people (the unrighteous, wicked) would be put to shame by the actions of God. David trusted that the Lord would deliver him and therefore seeks the Lord's help to find victory over his enemies. He asks for the Lord Himself to fight against those who fight against him. He says **ד** יבשו ויפולמו מבקשי נפשי יסגור אחור ויחפרו חשבי רעת: ה יהיו כמץ לפני ריח ומלאך יהיה דוחה: ו יהי דרכם חשך וחלקלקות ומלאך יהיה רדפם: ז כחנם טמנו-לי שחת: **ח** תבואהו שואה לא ידע ורשתו אשר-טמן תלכדו בשואה יפל-בה: **ט** רשתם חנם חפרו לנפשי: **י** תבואהו שואה לא ידע ורשתו אשר-טמן תלכדו בשואה יפל-בה: *35:4 Let those be ashamed and dishonored who seek my life; Let those be turned back and humiliated who devise evil against me. 35:5 Let them be like chaff before the wind, With the angel of the Lord driving them on. 35:6 Let their way be dark and slippery, With the angel of the Lord pursuing them. 35:7 For without cause they hid their net for me; Without cause they dug a pit for my soul. 35:8 Let destruction come upon him unawares, And let the net which he hid catch himself; Into that very destruction let him fall. (NASB)* The Aramaic Targum states

ד יבהתון ויכספון תבעי נפשי ירתעון לאחורא ויתכנעון השלי בישותי בישתי: ה יהויין היך מוזא קדם זעפא ומלאכא דיהוה דחי: ו יהי אורחתהון חשוכא וחכיריא ומלאכא דיהוה רדיף להון: ז ארום מגן פרסן לותי שייח מצדהון מצדתיהון מגן כמנו לנפשי: ח תתייה שלייא לא יתחכם ידע ומצדתיה די פרס תציידיה בשליא יפל בה: *35:4 Let those who seek my life be ashamed and embarrassed; let those who plot my ruin shrink back and be subdued. 35:5 Let them be like chaff before the storm-wind, with the angel of the Lord repelling [them]. 35:6 May their paths be dark and murky, with the angel of the Lord pursuing them. 35:7 For without cause they have spread before me a pit; their net they have hidden for my soul without cause. 35:8 May a sudden calamity, unsuspected, overtake him; and may his net that he spread catch him; let him suddenly fall in it. (EMC)* David asks again like he did in *Tehillim / Psalms 25* that those who wait to take his life be made ashamed. He also asks that his enemies would fall into the traps that they have already set up, that their plots would turn back upon them and they would be overtaken. It is interesting that those who are "ashamed" are paralleled to those who are unrighteous, wicked, and who plot evil against the innocent. What does the Apostolic Writings have to say concerning being "ashamed?" Are there different types of shame described in the Scriptures? One example of shame can be seen in Peter's life at the time of the crucifixion. Before this event Peter and the other disciples were confident and supportive of Yeshua. They claimed that they were ready to die for him:

Matthew 26:31-35

26:31 Then Jesus said to them, 'You will all fall away because of Me this night, for it is written, 'I will strike down the shepherd, and the sheep of the flock shall be scattered.' 26:32 'But after I have been raised, I will go ahead of you to Galilee.' 26:33 But Peter said to Him, 'Even though all may fall away because of You, I will never fall away.' 26:34 Jesus said to him, 'Truly I say to you that this very night, before a rooster crows, you will deny Me three times.' 26:35 Peter said to Him, 'Even if I have to die with You, I will not deny You.' All the disciples said the same thing too. (NASB)

However, when it come down to speaking of their faith before their accusers, Peter was reluctant to admit he even knew Yeshua and during Yeshua’s trial, he denies knowing him.

Matthew 26:73-74

26:73 *A little later the bystanders came up and said to Peter, ‘Surely you too are one of them; for even the way you talk gives you away.’ 26:74 Then he began to curse and swear, ‘I do not know the man!’ And immediately a rooster crowed. (NASB)*

Yeshua predicted this would happen and what Peter would say and do as we read in *Matthew 26:31 Then Jesus said to them, ‘You will all fall away because of Me this night, for it is written, ‘I will strike down the shepherd, and the sheep of the flock shall be scattered.’ (NASB)* The example given by Peter of the temptation to deny Yeshua reveals to us that there is a risk of allowing shame and fear to get in the way of our trust in God. What is interesting is that David asks the Lord to make the unrighteous, the wicked men who seek his life to be ashamed. There is a parallel to shame and unrighteousness. Therefore, being ashamed of Christ, in and of itself is also a form of unrighteousness. The Apostle Paul saw the issue with shame while writing to the Romans. He said the following:

Romans 1:15-18

1:15 *So, for my part, I am eager to preach the gospel to you also who are in Rome. 1:16 For I am not ashamed of the gospel, for it is the power of God for salvation to everyone who believes, to the Jew first and also to the Greek. 1:17 For in it the righteousness of God is revealed from faith to faith; as it is written, ‘But the righteous man shall live by faith.’ 1:18 For the wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men who suppress the truth in unrighteousness, (NASB)*

¹⁵οὕτως τὸ κατ’ ἐμὲ πρόθυμον καὶ ὑμῖν τοῖς ἐν Ῥώμῃ εὐαγγελίσασθαι. ¹⁶Οὐ γὰρ ἐπαισχύνομαι τὸ εὐαγγέλιον, δύναμις γὰρ θεοῦ ἐστὶν εἰς σωτηρίαν παντὶ τῷ πιστεύοντι, Ἰουδαίῳ τε πρῶτον καὶ Ἑλληνι. ¹⁷δικαιοσύνη γὰρ θεοῦ ἐν αὐτῷ ἀποκαλύπτεται ἐκ πίστεως εἰς πίστιν, καθὼς γέγραπται, Ὁ δὲ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται. ¹⁸Ἀποκαλύπτεται γὰρ ὀργὴ θεοῦ ἀπ’ οὐρανοῦ ἐπὶ πᾶσαν ἀσέβειαν καὶ ἀδικίαν ἀνθρώπων τῶν τὴν ἀλήθειαν ἐν ἀδικίᾳ κατεχόντων,

Notice how he states that he is not ashamed of the gospel and it is the power of God for salvation to everyone who believes. Not being ashamed is connected to righteousness and the power of God, whereas wrath is to those who are ungodly, unrighteous, wicked, and who suppress the truth in their unrighteousness, referring to those who are ashamed of the truth and suppress that truth, the truth of Yeshua the Messiah. Paul quotes from *Habakkuk 2:4 “the righteous man shall live by faith,”* and the context suggests that one’s faith in the Lord will keep from being ashamed. This brings us back to the context of the Psalm, that David seeks the Lord to deliver him, by faith he believes the Lord will give him victory and he will not be ashamed. Therefore, He believes the enemy will fall into their own snare and pit that they have dug to destroy the innocent and the righteous because the Lord is at work to protect His people.

David continues saying **ט וְנַפְשִׁי תִגִּיל בַּיהוָה תְּשִׁישׁ בִּישׁוּעָתוֹ: י כָּל עַצְמוֹתַי | תִּאֲמַרְנָה יְהוָה מִי כָמוֹךָ:** *35:9 And my soul shall rejoice in the Lord; It shall exult in His salvation. 35:10 All my bones will say, ‘Lord, who is like You, Who delivers the afflicted from him who is too strong for him, And the afflicted and the needy from him who robs him?’ (NASB)* He says that his soul will rejoice in the Lord and exult in the Salvation of the Lord (בִּישׁוּעָתוֹ). David then says “*all of my bones say*” *Adonai Mi Chamocha* (יְהוָה מִי כָמוֹךָ) “*who is like You Lord*” which seems to be an obvious reference to Parashat Beshlach from *Shemot / Exodus 15:9-13* for those who read the Hebrew text.

Shemot / Exodus 15:9-13

15:9 'The enemy said, 'I will pursue, I will overtake, I will divide the spoil; My desire shall be gratified against them; I will draw out my sword, my hand will destroy them.' 15:10 'You blew with Your wind, the sea covered them; They sank like lead in the mighty waters. 15:11 'Who is like You among the gods, O Lord? Who is like You, majestic in holiness, Awesome in praises, working wonders? 15:12 'You stretched out Your right hand, The earth swallowed them. 15:13 'In Your lovingkindness You have led the people whom You have redeemed; In Your strength You have guided them to Your holy habitation. (NASB)

ט אָמַר אויב אַרְדָּף אֲשִׁיג אֶחְלַק שָׁלַל תִּמְלֹאמוּ נַפְשֵׁי אַרְיִק חֲרָבִי תוֹרִישְׁמוּ יָדַי י נִשְׁפֹּת בְּרוּחְךָ
כְּפָסְמוּ יָם צָלְלוּ כַּעֲפֹרֶת בְּמִים אֲדִירִים: יא מִי-כְמֹכָה בְּאֵלִם יְהוָה מִי כְמֹכָה נְאֻדָּר בְּקִדְשׁ גּוֹרָא תְהִלַּת
עֲשֵׂה פֶלְאָ: יב נְטִיתִי יְמִינְךָ תִּבְלְעֵמוּ אֶרֶץ: יג נְחִיתִי בְּחִסְדְּךָ עִם-זו גְּאֻלְתָּ נְהַלְתָּ בְּעֲזָךָ אֶל-גּוֹהַ קִדְשְׁךָ:

In Parashat Beshlach, the Lord has just miraculously delivered Israel from the hands of the Egyptians and the people declare “Adonai Mi Chamocha” (יְהוָה מִי כְמוֹךָ) “who is like You Lord.” The Scriptures say that the enemy had the plan to pursue, overtake, and divide the spoil, that he will draw the sword and destroy Israel. The Lord caused the wind to blow, splitting the waters, and drowned the Egyptians and the people make this statement “who is like You Lord.” David appears to be utilizing this phrase in his Psalm and with a similar imagery regarding how the Lord destroys the enemies of Israel.

ט ונפשי תחדי במימרא דיהוה תדוך בפורקניה: י כולהון אבראי תהוין The Aramaic Targum states
35:9 But my soul will rejoice in the word of the Lord; it will be glad in his redemption. 35:10 All my limbs will keep saying, “O Lord, who is like you?” – who saves the poor from the one stronger than he, and the poor and wretched from his oppressor (EMC) The rabbis translate Tehillim / Psalms 35:9-10 to say that David’s soul rejoices in the “Word of the Lord” (במימרא דיהוה). The Rabbis saying David “rejoices in the Word of the Lord” illustrates for us how important it is for us to have the Word of God, in order to know how the Lord works in our lives to save and to redeem our souls. The Septuagint translation says 35:9 ἡ δὲ ψυχὴ μου ἀγαλλιάσεται ἐπὶ τῷ κυρίῳ τερφθήσεται ἐπὶ τῷ σωτηρίῳ αὐτοῦ 35:10 πάντα τὰ ὀστά μου ἐροῦσιν κύριε τίς ὁμοίός σοι ῥυόμενος πτωχὸν ἐκ χειρὸς στερεωτέρων αὐτοῦ καὶ πτωχὸν καὶ πένητα ἀπὸ τῶν διαρπαζόντων αὐτόν 35:9 But my soul shall exult in the Lord: it shall delight in his salvation. 35:10 All my bones shall say, O Lord, who is like to thee? Delivering the poor out of the hand of them that are stronger than he, yea, the poor and needy one from them that spoil him. (LXX)

According to Tehillim / Psalms 35:11-16, David says that the unrighteous raise up and repay evil for good, they slander without a cause and are like the godless who make jokes at a feast against God, יא יְקוּמוּן, עַדִּי חָמַס אֲשֶׁר לֹא-יַדְעֵתִי וְשָׂאוּנִי: יב יִשְׁלֹמוּנִי רָעָה תַחַת טוֹבָה לְשׂוֹךְ לְנַפְשִׁי: יג וְאֲנִי | בְּחִלּוֹתָם לְבוֹשֵׁי שֶׁקַּע עֲנִיתִי בְּצוּם נַפְשִׁי וְתַפְלֵתִי עַל-חִיקֵי תְשׁוּב: יד כָּרַע כְּאֶחָ-לִי הִתְהַלַּכְתִּי כְּאֶבֶל-אֵם קִדְרִי שָׁחוּתִי: טו וּבְצִלְעֵי שְׂמֹחוּ וְנֶאֱסָפוּ 35:11 Malicious witnesses rise up; They ask me of things that I do not know. 35:12 They repay me evil for good, To the bereavement of my soul. 35:13 But as for me, when they were sick, my clothing was sackcloth; I humbled my soul with fasting, And my prayer kept returning to my bosom. 35:14 I went about as though it were my friend or brother; I bowed down mourning, as one who sorrows for a mother. 35:15 But at my stumbling they rejoiced and gathered themselves together; The smiters whom I did not know gathered together against me, They slandered me without ceasing. 35:16 Like godless jesters at a feast, They gnashed at me with their teeth. (NASB) Notice how the wicked (the unrighteous) give false witness, they pay evil for good, they rejoice at the stumbling of others, and they bring slander and behave as godless jesters. David says that He humbled himself before God in sackcloth and prayer. Should we behave like the wicked and rejoice at their stumbling or should we be different? According to Mishley / Proverbs 24:17-18, King Solomon said יז בְּנִפְלֵ אֹיְבִיךָ [אוֹיְבִיךָ] אֶל-תִּשְׂמַח וּבְכַשְׁלוֹ אֶל-יִגְלֵ לְבָבְךָ: יח פֶּן-יִרְאֶה יְהוָה וְרַע בְּעֵינָיו וְהֵשִׁיב מְעַלְיוֹ אָפוֹ:

rejoice when your enemy falls, And do not let your heart be glad when he stumbles; 24:18 Or the Lord will see it and be displeased, And turn His anger away from him. (NASB) The Proverbs of Solomon goes on to warn us to be careful with gloating over disaster (*Mishley / Proverbs 17:5*) and call for the righteous to care for their enemies, to clothe them and feed them (*Mishley / Proverbs 25:21*) something God Himself said in Parashat Kedoshim (*Vayikra / Leviticus 19:17–18*) and Yeshua reiterated in *Matthew 5:44*. The Apostle Paul also brings some clarity on the topic in *Romans 12:14-21*.

Romans 12:14-21

12:14 Bless those who persecute you; bless and do not curse. 12:15 Rejoice with those who rejoice, and weep with those who weep. 12:16 Be of the same mind toward one another; do not be haughty in mind, but associate with the lowly. Do not be wise in your own estimation. 12:17 Never pay back evil for evil to anyone. Respect what is right in the sight of all men. 12:18 If possible, so far as it depends on you, be at peace with all men. 12:19 Never take your own revenge, beloved, but leave room for the wrath of God, for it is written, 'Vengeance is Mine, I will repay,' says the Lord. 12:20 'But if your enemy is hungry, feed him, and if he is thirsty, give him a drink; for in so doing you will heap burning coals on his head.' 12:21 Do not be overcome by evil, but overcome evil with good. (NASB)

The whole idea of not rejoicing for the wicked is evidenced according to *Ezekiel 18:23 and 33:11*, which states “As surely as I live,” declares the Lord God, “I take no pleasure in the death of the wicked, but rather that they turn from their ways and live. Turn! Turn from your evil ways! Why will you die, oh house of Israel?” The Lord would rather that men repent and turn from their ways and seek Him. The Apostle Paul’s instruction indicates the kind of people we are supposed to be, like David, humbling ourselves, feed and take care of those who persecute us, bless and not curse, and not paying evil for good, etc.

The Aramaic Targum and the Septuagint say the following:

Aramaic Targum

יא קיימין סהדי חטופין מאן דלא חכימית שיילין לי: יב פרען לי בישתא חלף טבתא בען למתכל לנפשי: יג ואנא בעידן מרעותהון לבישית סקא סגיפית בצומא נפשי וצלוחי על עובי תתוב: יד היך חברא היך אחא דילי הליכית היך אבילא דמתאבל על אימיה חכיר שחיית: טו ובתברי חדו ואתכנשו מתכנשין עלי רשיעיא דמככין לי במיל<י>הון ולא חכימית אילו מבזעין משכי ולא מפקין דמא: טז במילי שעיעותא ומרהביא וממקניא מעסן עלי ככיהון:

Tehillim / Psalms 35:11-16

35:11 Rapacious witnesses stand up; those whom I have not known question me. 35:12 They repay me evil for good, seeking to bereave my soul. 35:13 But I, in the time of their illness, wore sackcloth; I afflicted my soul with fasting; but my prayer will return to my bosom. 35:14 As if for my friend or brother, I went about like a mourner; like one who mourns for his mother, I was bowed down in gloom. 35:15 But when I was stricken, they rejoiced and even gathered together against me; the wicked, who belittle me with their words, and I knew it not, as if they cut my skin without drawing blood. 35:16 With smooth words and haughtiness and mockery, they grind their teeth against me. (EMC)

Septuagint

35:11 ἀναστάντες μάρτυρες ἄδικοι ἃ οὐκ ἐγίνωσκον ἠρώτων με 35:12 ἀνταπεδίδοσάν μοι πονηρὰ ἀντὶ καλῶν καὶ ἀτεκνίαν τῇ ψυχῇ μου 35:13 ἐγὼ δὲ ἐν τῷ αὐτοῦς παρενοχλεῖν μοι ἐνεδύομην σάκκον καὶ ἐταπείνουν ἐν νηστείᾳ τὴν ψυχὴν μου καὶ ἡ προσευχὴ μου εἰς κόλπον

μου ἀποστραφήσεται 35:14 ὡς πλησίον ὡς ἀδελφὸν ἡμέτερον οὕτως εὐηρέστουν ὡς πενθῶν
καὶ σκυθρωπάζων οὕτως ἐταπεινούμην 35:15 καὶ κατ' ἔμοῦ ἠὺφράνθησαν καὶ συνήχθησαν
συνήχθησαν ἐπ' ἔμὲ μάστιγες καὶ οὐκ ἔγνων διεσχίσθησαν καὶ οὐ κατενύγησαν 35:16
ἐπείρασάν με ἐξεμυκτήρισάν με μυκτηρισμὸν ἔβρουζαν ἐπ' ἔμὲ τοὺς ὀδόντας αὐτῶν

Tehillim / Psalms 35:11-16

35:11 Unjust witnesses arose, and asked me of things I new not. 35:12 They rewarded me evil for good, and bereavement to my soul. 35:13 But I, when they troubled me, put on sackcloth, and humbled my soul with fasting: and my prayer shall return to my own bosom. 35:14 I behaved agreeably towards them as if it had been our neighbour or brother: I humbled myself as one mourning and sad of countenance. 35:15 Yet they rejoiced against me, and plagues were plentifully brought against me, and I knew it not: they were scattered, but repented not. 35:16 They tempted me, they sneered at me most contemptuously, they gnashed their teeth upon me. (LXX)

Both the Aramaic Targum and the Septuagint are interesting, the Rabbis translate David's words saying of the unrighteous men, *35:15 But when I was stricken, they rejoiced and even gathered together against me; the wicked, who belittle me with their words, and I knew it not, as if they cut my skin without drawing blood. (EMC)* whereas the Septuagint states *35:15 Yet they rejoiced against me, and plagues were plentifully brought against me, and I knew it not: they were scattered, but repented not. (LXX)* It appears that the Rabbis who translated the Septuagint are drawing a parallel to the Torah on God visiting plagues upon Egypt, or upon the people in the wilderness, and the people do not repent. The Rabbis who translated the Aramaic Targum speak of words that cut the skin without drawing blood. Is it possible the Rabbis are paralleling the making of a covenant agreement to the wicked who do not following God's ways and speak words without blood? Or maybe simply that words cut deep but do not draw blood to describe David's feelings of being slandered without ceasing? *35:15 But at my stumbling they rejoiced and gathered themselves together; The smiters whom I did not know gathered together against me, They slandered me without ceasing. (NASB)*

David continues saying that the wicked hate him without a cause (35:19), they open their mouths against him (35:21), however it is the Lord who is his Judge (35:22-24). *Tehillim / Psalms 35:17-24* states - יִזְ אֲדֹנָי כְּמָה תִּרְאֶה הַשִּׁיבָה נַפְשִׁי מִשְׂאִיָּהֶם מִכַּפְּיָרִים יְחִידָתִי: יח אֹדְךָ בְּקֶהֱל רַב בְּעַם עֲצוּם אֶהְלֶךְ: יט אֶל-יִשְׁמְחוּ-לִי אֲיָבִי שֶׁקֶר שִׁנְאֵי חַנָּם יִקְרְצוּ-עֵינַי: כ כִּי לֹא שְׁלוֹם יִדְבְּרוּ וְעַל רִגְעֵי-אָרֶץ דְּבָרֵי מְרֻמוֹת יִחְשְׁבוּ: כא וַיִּרְחִיבוּ עָלַי פִּיהֶם אָמְרוּ הֶאֱחָח | הֶאֱחָח רָאֲתָה עֵינַיִנו: כב רָאִיתָה יְהוָה אֶל-תַּחֲרֹשׁ אֲדֹנָי אֶל-תִּרְחַק מִמֶּנִּי: כג הֲעִירָה 35:17 לֹד, הוּא יִקְרָא לְמִשְׁפָּטֵי אֱלֹהֵי וְאֲדֹנָי לְרִיבִי: כד שְׁפֹטֵנִי כְצִדְקָה יְהוָה אֱלֹהֵי וְאֶל-יִשְׁמְחוּ-לִי: *You look on? Rescue my soul from their ravages, My only life from the lions. 35:18 I will give You thanks in the great congregation; I will praise You among a mighty throng. 35:19 Do not let those who are wrongfully my enemies rejoice over me; Nor let those who hate me without cause wink maliciously. 35:20 For they do not speak peace, But they devise deceitful words against those who are quiet in the land. 35:21 They opened their mouth wide against me; They said, 'Aha, aha, our eyes have seen it!' 35:22 You have seen it, O Lord, do not keep silent; O Lord, do not be far from me. 35:23 Stir up Yourself, and awake to my right And to my cause, my God and my Lord. 35:24 Judge me, O Lord my God, according to Your righteousness, And do not let them rejoice over me. (NASB)* Scripture reference study bibles state that Yeshua's words in *John 15:25* is a reference to *Tehillim / Psalms 35:19*. It is interesting how David's Psalm is speaking of those who do evil things to him without cause. They do not speak peace, they are deceitful against the innocent or those who are quiet, those who are at peace, and they are looking for reasons to accuse him (35:21). This seems to be the context with which Yeshua was speaking his words to the disciples in *John 15:18-16:1*.

John 15:18-16:1

15:18 'If the world hates you, you know that it has hated Me before it hated you. 15:19 'If you were of the world, the world would love its own; but because you are not of the world,

but I chose you out of the world, because of this the world hates you. 15:20 'Remember the word that I said to you, 'A slave is not greater than his master.' If they persecuted Me, they will also persecute you; if they kept My word, they will keep yours also. 15:21 'But all these things they will do to you for My name's sake, because they do not know the One who sent Me. 15:22 'If I had not come and spoken to them, they would not have sin, but now they have no excuse for their sin. 15:23 'He who hates Me hates My Father also. 15:24 'If I had not done among them the works which no one else did, they would not have sin; but now they have both seen and hated Me and My Father as well. 15:25 'But they have done this to fulfill the word that is written in their Law, 'They hated Me without a cause.' 15:26 'When the Helper comes, whom I will send to you from the Father, that is the Spirit of truth who proceeds from the Father, He will testify about Me, 15:27 and you will testify also, because you have been with Me from the beginning. 16:1 'These things I have spoken to you so that you may be kept from stumbling. (NASB)

Yeshua says that we will see persecution, the world hates us because it has hated Yeshua first. An interesting parallel here with regard to Yeshua the Living Word of God (*John 1:1-14*), the world hates the Word of God, God's ways, his instruction (Torah), therefore the world would also hate the Word become flesh, Yeshua the Messiah. It is also interesting that David says *35:24 Judge me, O Lord my God, according to Your righteousness, And do not let them rejoice over me. (NASB)* Both the Aramaic Targum (כד דון יתי כצדקתך) and the Septuagint (35:25 μη εἴπαισαν ἐν καρδίαις αὐτῶν εὐγε εὐγε τῆ ψυχῆ ἡμῶν μηδὲ εἴπαισαν κατεπίομεν αὐτόν) agree with the Masoretic text, David is asking the Lord to judge him according to God's righteousness. Is this a form of substitutionary righteousness that we understand from the Apostolic Writings?

Aramaic Targum

יז יהוה כמה את חמי אתיב נפשי משלייתהון מבני ארויא גושמי: יח אודי קדמך בכנישתא רבא בעמא תקיפא אשבחינד: יט לא יחדון עלי בעלי דבבי שיקרא סנאי מגן רמזין בעיניהון: כ ארום לא שלמא ממללין ועל צדיקי ארעא דנייחין בעלמא הוא מילי ניכלאין מחשלין חשבין: כא ואפ- תיאו עלי פומהון אמרו חדוא חדוא חמת עיננא: כב חמיתא יהוה לא תשתוק יהוה לא תתרחיק מיני: כג איתער ותקיץ לדיני אלהי ומרי ניצחני יהוה לתגרתני: כד דון יתי כצדקתך יהוה אלהי ולא יחדון עלי:

Tehillim / Psalms 35:17-24

35:17 O Lord, how long will you watch? Deliver my soul from their calamities, my body from the lion's whelps. 35:18 I will give thanks in your presence in the great assembly; among a mighty people I will praise you. 35:19 Let not my enemies rejoice over me [with] a lie – those who hate me without cause, winking with their eyes. 35:20 For they do not speak peace; and against the righteous of the earth who have rest in this world they plot devious things. 35:21 And they have opened their mouth wide against me [and] said, "Joy! Joy! Our eye has seen it!" 35:22 You have seen, O Lord, do not be silent; O Lord, be not far from me. 35:23 Wake and be alert to my cause, O my God; the Lord is the victor in my dispute. 35:24 Judge me by your generosity, O Lord my God, and they will not rejoice over me. (EMC)

Septuagint

35:17 κύριε πότε ἐπόψη ἀποκατάστησον τὴν ψυχὴν μου ἀπὸ τῆς κακουργίας αὐτῶν ἀπὸ λεόντων τὴν μονογενῆ μου 35:18 ἐξομολογήσομαί σοι κύριε ἐν ἐκκλησίᾳ πολλῇ ἐν λαῶ

Tehillim / Psalms 35:25-28

35:25 *Let them not say in their heart, “Our soul is glad”; lest they say, “We have finished him.”* 35:26 *Let those who rejoice at my harm be ashamed and subdued together; let those who vaunt themselves over me be clothed with shame and disgrace.* 35:27 *May those who seek my vindication be glad and rejoice and say always, “May the glory of the Lord be great, he who desires the peace of his servant.”* 35:28 *And my tongue will sing of your generosity, all the day of your praise. (EMC)*

Septuagint

35:25 μη εἴπαισαν ἐν καρδίαις αὐτῶν εὐγε εὐγε τῇ ψυχῇ ἡμῶν μηδὲ εἴπαισαν κατεπίομεν αὐτόν 35:26 αἰσχυνθείησαν καὶ ἐντραπείησαν ἅμα οἱ ἐπιχαίροντες τοῖς κακοῖς μου ἐνδυσάσθωσαν αἰσχύνην καὶ ἐντροπήν οἱ μεγαλορρημονοῦντες ἐπ’ ἐμέ 35:27 ἀγαλλιᾶσαιντο καὶ εὐφρανθείησαν οἱ θέλοντες τὴν δικαιοσύνην μου καὶ εἰπάτωσαν διὰ παντός μεγαλυνθήτω ὁ κύριος οἱ θέλοντες τὴν εἰρήνην τοῦ δούλου αὐτοῦ 35:28 καὶ ἡ γλῶσσά μου μελετήσῃ τὴν δικαιοσύνην σου ὅλην τὴν ἡμέραν τὸν ἔπαινον σου

Tehillim / Psalms 35:25-28

35:25 *Let them not say in their hearts, Aha, aha, it is pleasing to our soul: neither let them say, We have devoured him.* 35:26 *Let them be confounded and ashamed together that rejoice at my afflictions: let them be clothed with shame and confusion that speak great swelling words against me.* 35:27 *Let them that rejoice in my righteousness exult and be glad: and let them say continually, The Lord be magnified, who desire the peace of his servant.* 35:28 *And my tongue shall meditate on thy righteousness, and on thy praise all the day. (LXX)*

David says אֶל-יְאֹמְרוּ בְּלִבָּם הֵאָחָה נִפְשָׁנוּ אֶל-יְאֹמְרוּ בְּלִעְנוּהוּ: 35:25 *Do not let them say in their heart, ‘Aha, our desire!’ Do not let them say, ‘We have swallowed him up!’ (NASB)* and he uses the word אֶחָה that is translated as “Aha” which is a word used in a conversation to express emotion or feeling and in Hebrew means “Hurray!” He is essentially asking the Lord that his enemies not say “Hurray our Souls” (הֵאָחָה נִפְשָׁנוּ) and the Aramaic Targum agrees translating as “Our soul is glad/rejoices” (הֵאָחָה נִפְשָׁנוּ). The Septuagint has David saying “Aha aha, it is pleasing to our soul.” Here he restates the prayer of the preceding verses asking the Lord to defend him and his righteous cause. David seems to indicate that he is being subjected to suffering (35:17-22) and he sets the righteousness of God before him. Why do you think David sets the righteousness of God before him? The reason may be that based upon God’s righteousness, He (God) cannot altogether abandon the innocent, the upright and the just. He knows that the righteousness of God will never fail and it is upon His righteousness that our deliverance depends. Because our deliverance is based in the righteousness of God, the Apostle Paul wrote his letter to the Thessalonians exhorting the faithful to be patient in 2 *Thessalonian 1:5-10*.

2 Thessalonian 1:5-10

1:5 *This is a plain indication of God’s righteous judgment so that you will be considered worthy of the kingdom of God, for which indeed you are suffering.* 1:6 *For after all it is only just for God to repay with affliction those who afflict you,* 1:7 *and to give relief to you who are afflicted and to us as well when the Lord Jesus will be revealed from heaven with His mighty angels in flaming fire,* 1:8 *dealing out retribution to those who do not know God and to those who do not obey the gospel of our Lord Jesus.* 1:9 *These will pay the penalty of eternal destruction, away from the presence of the Lord and from the glory of His power;* 1:10 *when He comes to be glorified in His saints on that day, and to be marveled at among all who have believed for our testimony to you was believed. (NASB)*

Like David, Paul says that God will repay with affliction those who afflict you. Note how the final state of the wicked according to David is *35:26 Let those be ashamed and humiliated altogether who rejoice at my distress; Let those be clothed with shame and dishonor who magnify themselves over me. (NASB)* Shame, humiliation, and dishonor are to the wicked. Paul says that Yeshua will return from heaven with His mighty angels in flaming fire dealing out retribution to those who do not know God and who do not obey the gospel of Yeshua. Therefore, the more they vaunt themselves, the more they provoke the wrath of God against themselves. David argues using the righteousness of God with good reason because the Lord is trustworthy. His use of the righteousness of God is encouraging for us today. We can trust and hope in the Lord for his support and answer in prayer and can say along with David: *35:28 כח וּלְשׁוֹנִי תְהַלֵּלְךָ צְדָקָךָ כָּל-הַיּוֹם תְּהַלֵּלְךָ: And my tongue shall declare Your righteousness And Your praise all day long. (NASB)* Truly the Lord is worthy of honor and praise forever because He sent to us His Son Yeshua the Messiah to make payment for our sins! Amen! Let's Pray!

Heavenly Father,

Truly You are worthy to be praised! Lord, we thank You for the desire to have a relationship with You, please forgive us for the uncleanness of our hearts and renew and restore to us the Joy of Your salvation. Help us to live holy and righteous lives but not only on the outside, also on the inside. Thank You for sending Your son Yeshua that we may enter into the salvation You have provided according to Your righteousness. Thank You Lord for paying the covenant price for the forgiveness of our sins. Help us to dedicate our lives to You and fill us with Your presence each day. We praise Your Holy Name and give You all of the honor, and the glory, and the praise forever and ever.

In Yeshua's (Jesus') Name I pray! Amen!

Be Blessed in Yeshua, Christ our Messiah!

הללויה לאדוננו מורנו ורבינו ישוע מלך המשיח לעולם ועד:
Hallelujah for our Lord, our Teacher, our Rabbi,
"Yeshua" King Messiah forever and ever

Notes